

O‘ZBEKISTONDA XORIJIY TILLAR

Ilmiy-metodik elektron jurnal

FOREIGN LANGUAGES IN UZBEKISTAN

Scientific-methodological electronic journal

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ В УЗБЕКИСТАНЕ

Научно-методический электронный журнал

**ISSN
2181-8215 (Online)
№ 5 (64) / 2025**

CONTENT

THEORY OF LANGUAGE

SYNCHRONICAL AND DIACHRONICAL ASPECTS OF RESEARCHING LANGUAGES

- Gulzoda Baxriddin qizi Suyunova.** The Proto-Indo-European Origins and Diachronic Development of the German Verb *Haben*: from Concrete Physical Action to Grammatical Auxiliary in the Germanic..... 7–29
- Nasiba Sayidmakhamadovna SAYIDIRAXIMOVA.** The Role of Human Cognition in the Manifestation of Contradictory Relations in Reality through Syntactic Antonyms in Language..... 30–44
- Kamola Ne'matjon qizi TOJIYEVA.** Diachronic Analysis of Economic-Financial Terminology in Korean..... 45–62

COGNITIVE LINGUISTICS

- Muhayyo Karimovna KHAKIMOVA.** Analysis of Cognitive Metaphor and Metonymy in Uzbek..... 63–80

LANGUAGE OF MASS MEDIA

- Shahodat Abdurahimovna USMONOVA.** Problems of Revealing the Linguistic and Creative Identity of the Author's 'self' in Newspaper Discourse..... 81–99

COMPARATIVE-CONTRASTIVE LINGUISTICS

- Shaxlo Shuxratovna URALOVA, Poyan Uralovich BAKIROV.** Homonymous Connections of English and Uzbek Names of Kitchen Utensils with Other Words..... 100–112
- Kholida Kamalovna IMAMOVA.** Comparative Study of Personal Names, Titles, and Epithets in Turkish and Uzbek Languages..... 113–127

LINGUODIDACTICS AND METHODS

TECHNOLOGIES OF TEACHING LANGUAGES

- Otabek Yakubovich YUSUPOV.** The Use of Digital Technologies in Classrooms and the Importance of Learning Languages through Apps and Podcasts..... 128–136
- Madinabonu Eshmakhmat kizi MUKHAMMADIYEVA.** Linguodidactic Role of Proverbs in Language Teaching Process..... 137–150
- Khilolakhon Botiraliyeva BAKIROVA.** Specialized Translation: Theory and Linguodidactic Principles of Teaching..... 151–171

TRANSLATION STUDIES

- Guzaloy Asqar qizi SOBIROVA.** Linguistic and Literary Analysis of the English Translation of Isajon Sulton’s Short Story “Avliyo” (the Saint)..... 172–183

PEDAGOGY. PSYCHOLOGY

- Matkhiya Rustamovna USMONOVA.** The Impact of Self-Comparison on Willingness to Communicate in English: a Cross-Cultural Study of Korean and Uzbek Englishmajors..... 184–200

JOURNALISM

- Maftuna Hamza qizi MAHMUDOVA.** Effectiveness and Practical Challenges of Modern Educational Technologies in Enhancing Media Literacy..... 201–215
- Sadoqat RAKHMATOVA.** Uzbek Regional Press: from the Jadidism Era to Digital Transformation..... 216–231

LITERATURE AND CULTURE

- Aziza Mavlonjonovna AVEZOVA.** The Image of Layli and Related Female Characters in Abdurahmon Jami and Alisher Navoi’s “Layli and Majnun” Poems..... 232–244
- Marina Klimentyevna TSOI.** The Phenomenon of Old Russian Hagiography: the Byzantine Canon and the Formation of an Original Hagiographic Tradition in Ancient Rus'..... 245–258
- Shokhida AKHMEDOVA.** Mandala and Meaning: Typology of Symbols and Strategies of Interpretation in Patrick White’s Novel..... 259–275
- Munavvar Ismailovna YAKUBOVA.** Key Concepts of Mythopoetics in the Works of A. de Saint-Exupery..... 276–293
- Dilfuza Abduvakhobovna KHATAMOVA.** Theoretical Poetics Through the Prism of Identification and Transformation of the Conceptual-Terminological Apparatus..... 294–308
- Bahor Bahriddinova TURAEVA.** Universality And Individuality in the Use of Retardation in the Styles of Chingiz Aitmatov and Normurod Norkobilov..... 309–329

MUNDARIJA

TIL NAZARIYASI

SINXRON VA DIAKRON TILSHUNOSLIK

- Gulzoda Baxriddin qizi Suyunova.** Nemis tilidagi *haben* fe’lining proto-hind-yevropa ildizlari va diakronik rivojlanishi: konkret jismoniy harakatdan grammatik yordamchi fe’lga o’tish jarayoni..... 7–29
- Nasiba Sayidmaxamadovna SAYIDIRAXIMOVA.** Borliqdagi ziddiyatli munosabatlarning tilda sintaktik antonimlar orqali voqelanishida inson bilimlarining o’rni..... 30–44
- Kamola Ne’matjon qizi TOJIYEVA.** Koreys tili iqtisodiy-moliyaviy sohasiga oid terminlarning diakronik tahlili..... 45–62

KOGNITIV TILSHUNOSLIK

- Muhayyo Karimovna XAKIMOVA.** O’zbek tilida kognitiv metafora va metonimiya tahlili..... 63–80

OAV TILI

- Shahodat Abdurahimovna USMONOVA.** Gazeta diskursida muallif “meni”ning lisoniy va ijodiy identikligini ochib berish muammolari..... 81–99

QIYOSIY-CHOG’ISHTIRMA TILSHUNOSLIK

- Shaxlo Shuxratovna URALOVA, Poyan Uralovich BAKIROV.** Ingliz va o’zbek oshxona anjomlari nomlarining boshqa so’zlar bilan omonimik munosabatlari..... 100–112
- Xolida Kamalovna IMAMOVA.** Turk va o’zbek tillaridagi kishi oti, unvoni va laqablarining chog’ishtirma tadqiqi..... 113–127

LINGVODIDAKTIKA VA METODIKA

TIL O’RGATISH TEXNOLOGIYALARI

- Otabek Yakubovich YUSUPOV.** Ta’lim jarayonida raqamli texnologiyalarni qo’llash hamda ilovalar va podkastlar yordamida tillarni o’rganishning ahamiyati..... 128–136
- Madinabonu Eshmaxmat qizi MUXAMMADIYEVA.** Til o’qitish jarayonida maqollarning lingvodidaktik vazifasi..... 137–150
- Xilolaxon Botiraliyevna BAKIROVA.** Sohaviy tarjimaga o’qitishining nazariy va lingvodidaktik tamoyillari..... 151–171

TARJIMASHUNOSLIK

- Go‘zaloy Asqar qizi SOBIROVA.** Isajon Sultonning “Avliyo” hikoyasi inglizcha tarjimasining lingvistik va adabiy tahlili..... 172–183

PEDAGOGIKA. PSIXOLOGIYA

- Matxiya Rustamovna USMONOVA.** Ingliz tilida muloqot qilishga tayyorgarlikka o‘zini solishtirishning ta’siri: koreys va o‘zbek ingliz tili yo‘nalishi talabalari misolida madaniyatlararo tadqiqot..... 184–200

JURNALISTIKA

- Maftuna Hamza qizi MAHMUDOVA.** Mediasavodxonlikni oshirishda zamonaviy ta’lim texnologiyalarining samaradorligi va amaliy muammolari..... 201–215
- Sadoqat RAXMATOVA.** O‘zbek hududiy matbuoti: jadidchilik davridan raqamli transformatsiyaga qadar..... 2016–231

ADABIYOT VA MADANIYAT

- Aziza Mavlonjonovna AVEZOVA.** Abdurahmon Jomiy va Alisher Navoiy “Layli va Majnun” dostonlaridagi Layli va unga yondosh obrazlar..... 232–244
- Marina Klimentyevna TSOY.** Qadimgi rus agiografiyasi fenomeni: vizantiya kanoni va qadimgi rusda asl agiografik an’ananing shakllanishi..... 245–258
- Shohida Akramjonovna AXMEDOVA.** Mandala va ma’no: Patrik Uayt asarida simvollar tipologiyasi va talqin strategiyasi..... 259–275
- Munavvar Ismailovna YAKUBOVA.** A. de Sent-Ekzyuperi ijodida mifopoetikaning asosiy konsepsiyalari..... 276–293
- Dilfuza Abduvaxabovna XATAMOVA.** Nazariy poetika asoslari terminlar identifikatsiyasi va transformatsiyasi prizmasida..... 294–308
- Bahor Bahriddinovna TO‘RAYEVA.** Retardatsiya usulidan foydalanishda Ch. Aytmatov va N. Norqobilov uslubiga xos universallik hamda o‘ziga xoslik..... 309–329

СОДЕРЖАНИЕ

ТЕОРИЯ ЯЗЫКА

ИССЛЕДОВАНИЯ ЯЗЫКА В СИНХРОНИИ И ДИАХРОНИИ

- Гульзода Бахриддин кизи Суюнова.** Протоиндоевропейские истоки и диахроническое развитие немецкого глагола *haben*: переход от конкретного физического действия к грамматическому вспомогательному глаголу..... 7–29
- Насиба Сайидмахамедова Саидрахимова.** Роль человеческих знаний в реализации противоположных отношений в языке через синтаксические антонимы..... 30–44
- Камола Нейматжоновна ТОЖИЕВА.** Диахронический анализ экономико-финансовой терминологии корейского языка..... 45–62

КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА

- Мухайё Каримовна ХАКИМОВА.** Анализ когнитивной метафоры и метонимии в узбекском языке..... 63–80

ЯЗЫК СМИ

- Шаходат Абдурахимовна УСМОНОВА.** Проблемы раскрытия лингвистической и творческой идентичности авторского «я» в газетном дискурсе..... 81–99

СРАВНИТЕЛЬНО-СОПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

- Шахло Шухратовна УРАЛОВА, Поян Уралович БАКИРОВ.** Омонимические связи английских и узбекских названий кухонной утвари с другими словами..... 100–112
- Холида Камаловна ИМАМОВА.** Сравнительное исследование личных имён, титулов и призвищ в турецком и узбекском языках..... 113–127

ЛИНГВОДИДАКТИКА И МЕТОДИКА

ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ

- Отабек Якубович ЮСУПОВ.** Применение цифровых технологий в учебных классах и значимость изучения языков с помощью приложений и подкастов..... 128–136
- Мадинабону Эшмахмат кизи МУХАММАДИЕВА.** Лингводидактическая роль пословиц в процессе обучения языку..... 137–150
- Хилолахон Ботиралиевна БАКИРОВА.** Специализированный перевод: теоретические и лингводидактические принципы его преподавания..... 151–171

ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

- Гузалои Аскар кизи СОБИРОВА.** Лингвистический и литературоведческий анализ английского перевода рассказа Исажона Султана «Святой»..... 172–183

ПЕДАГОГИКА. ПСИХОЛОГИЯ

- Матхия Рустамовна УСМОНОВА.** Влияние самосравнения на готовность к общению на английском языке: межкультурное исследование корейских и узбекских студентов, обучающихся по направлению «Английский язык»..... 184–200

ЖУРНАЛИСТИКА

- Мафтуна Хамза кизи МАХМУДОВА.** Эффективность и практические проблемы современных образовательных технологий в повышении медиаграмотности..... 201–215
- Садокат РАХМАТОВА.** Узбекская региональная пресса: от эпохи джадидизма до цифровой трансформации..... 216–231

ЛИТЕРАТУРА И КУЛЬТУРА

- Азиза Мавлонжоновна АВЕЗОВА.** Лейли и связанные с нею образы в поэмах Абдурахмана Джами и Алишера Навои «Лейли и Меджнун»..... 232–244
- Марина Климентьевна ЦОЙ.** Феномен древнерусской агиографии: византийский канон и становление самобытной агиографической традиции в Древней Руси..... 245–258
- Шохида АХМЕДОВА.** Мандала и смысл: типология символов и стратегии интерпретации в произведении Патрика Уайта..... 259–275
- Мунаввар Исмаиловна ЯКУБОВА.** Ключевые концепции мифопоэтики в творчестве А. де Сент-Экзюпери..... 276–293
- Дилфуза Абдувахобовна ХАТАМОВА.** Теоретическая поэтика сквозь призму идентификации и трансформации понятийно-терминологического аппарата..... 294–308
- Бахор Бахриддиновна ТУРАЕВА.** Универсальность и индивидуальность стиля Ч. Айтматова и Н. Норкобилова в использовании приёма ретардации..... 309–329